

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	T O R P E D O	R S 50 A M L M	1965	4 8 7 9
Caractéristiques de direction.-	"RS 50 AMLM - TS 4879" sur plaquette du constructeur, à l'avant sur tube "0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50 AML-CH" sur plaquette du moteur.-"30 km" pied cyl.+)			
Valable à partir du n° du cadre	AMLM 54 090 964		n° du moteur 4'595'001	
Constructeur du cadre	RIXE & Co, Bielefeld (D) - Importateur Radex AG, Zurich			
Constructeur du moteur	FICHPEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)			
Le n° du cadre se trouve	à l'avant, sur partie supérieure du tube de selle			
Le n° du moteur se trouve	à l'avant, sur carénage du moteur, sur plaquette rivée			
Moteur: *)	Marque SACHS	Type 50 - AML CH	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement	air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47	cm <sup>3</sup>
	Puissance utile 0,8 DIN CV	au régime de 2'750	t/min	Carburant essence
Construction:	Cadre §) ouvert, à tubes d'acier (sans suspension)			
	Guidon réglable verticalement 75 mm	Selle réglable verticalement 100 mm		
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble,	SACHS V 90 VE		
	Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétropédalage	SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante métal léger	arrière jante métal léger		
	Pneu: avant 23 x 2.00 MOPED	Charge max. pneu:	90	kg
	Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPED	Charge max. pneu:	90	kg
	Pédalier séparé (4,40 m)	Longueur des bielles du péd.		155 mm
	Boîte de vitesses automatique	Nombre de vitesses		2
	Embroyage double, à force centrifuge			
**)	Transmission sur la roue arrière, par chaîne			
	rapport de démultiplication = 15 x 32 dents			
	roue dentée arrière soudée au moyeu			

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1'800	
	Charge utile	100		en	Largeur du guidon	580
	Poids total	139		mm	Diam. de la roue tractrice	600
	Garantie du fabr.	NL 100			Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 2129.804	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	IRU 823	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/17 W
	Réfecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	10 cm <sup>2</sup>	
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5	
	Plomb douanier	sur tube de la selle		réservoir =	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot Leistritz - longueur 568 x $\varnothing$ 60 mm				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)				
Dispositif contre le vol						

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	64	dB à 25	km/h 4'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations: +) Caractéristiques : SAXONETTE Automatic à droite sur carénage du moteur.

\*) Noteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre. ( $\varnothing$  2 x 13 mm).

\*\*) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

§) A partir du numéro de cadre 057045 NT, ces machines sont équipés d'une fourche munie d'amortisseurs caoutchouc.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 12.1.65

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 17.12.64

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	TORPEDO	RS 50 ANLM	1965	4 8 7 9

Caractéristiques de direction.- "RS 50 ANLM - TS 4879" sur plaquette du constructeur, à l'avant sur tube  
 Valable à partir du n° du cadre ANLM 54 090 964 n° du moteur 4'595'001  
 Constructeur du cadre RIXE & Co, Bielefeld (D) - Importateur Radex AG, Zurich  
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)  
 Le n° du cadre se trouve à l'avant, sur partie supérieure du tube de selle  
 Le n° du moteur se trouve à l'avant, sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: \*)  
 Marque SACHS Type 50 - AML CH Emplacement centre bas  
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)  
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm<sup>3</sup>  
 Puissance utile 0,8 DIN CV au régime de 2'750 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tubes d'acier (sans suspension)  
 Guidon réglable verticalement 75 mm Selle réglable verticalement 100 mm  
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE  
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétropédalage SACHS HR 90 V  
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger  
 Pneu: avant 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg  
 Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg  
 Pédalier séparé (4,40 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm  
 Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2  
 Embroyage double, à force centrifuge  
 \*\*) Transmission sur la roue arrière, par chaîne  
rapport de démultiplication = 15 x 32 dents  
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1'800	
	Charge utile	100		en	Largeur du guidon	580
	Poids total	139		mm	Diam. de la roue tractrice	600
	Garantie du fabr.	NL 100			Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 2129.804	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	IRU 823	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/17 W
	Rélecteurs	séparé sous feu arrière		Dimension	10 cm <sup>2</sup>	
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5	
	Plomb douanier	sur tube de la selle		réservoir =	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot Leistritz - longueur 568 x $\varnothing$ 60 mm				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)				
Dispositif contre le vol						

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	64	dB à 25	km/h 4'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

- Observations: +) Caractéristiques : SAXONETTE Automatic à droite sur carénage du moteur.
- \*) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre. ( $\varnothing$  2 x 13 mm).
- \*\*) Entrainement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 12.1.65

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 17.12.64